



# La Voz de MEDINA

SEMANARIO COMARCAL

**MEDINA DEL CAMPO**  
 Domingo, 13 de Noviembre de 1960  
 AÑO II • NUMERO 93  
 REDACCION Y ADMINISTRACION: Gamazo, núm. 1  
 Teléfono 582  
 Suscripción semestral: 50 pts.  
 Suscripción anual: 100 pts.  
 Talleres Gráficos Imp. Nómez-Salamanca  
 Depósito legal 5. A. - 1959

## Bellas y sentidas palabras Justicia de hombres

Queremos publicar hoy, después de larga espera, el texto íntegro del magnífico y cordial discurso pronunciado por el ilustre señor don Juan Bta. García Mellado, alcalde-presidente del Excmo. Ayuntamiento de esta villa, en los históricos salones de las Casas Consistoriales, con ocasión de la solemne y emotiva imposición de la Medalla de Oro de la Villa a la excelentísima Condesa del Castillo de la Mota, Pilar Primo de Rivera, delegada nacional de la Sección Femenina, y del excelentísimo señor don Alfredo Jiménez Millán, vicepresidente general del Movimiento.

LA VOZ DE MEDINA se complace en traer hoy a sus columnas estas bellas palabras que en nombre de la Villa dirigió a tan señeras personalidades y autoridades presentes, nuestro Alcalde, a pesar de los días transcurridos, pero por causas ajenas a nosotros, no nos ha sido posible adelantar su, por muchos esperada, publicación.

He aquí el texto íntegro del discurso:

Excelentísimo y reverendísimo señor, excelentísimas e ilustrísimas señoras; señores y señores. Amigos todos:

Mis queridos camaradas: Medina es tierra de campos, es decir, pueblo llano, abierto a los caminos y a los cielos de la geografía española, fácil, de proyecciones horizontales, de largas perspectivas lejanas, de austeras concepciones, de puro e ingenuo diálogo, de nobles formas y de hidalgas costumbres. Encajada en muchas de las horas trascendentes de la vida española, pertenece nuestra villa a la historia; aquí la Historia de España con la Historia Sagrada se hizo con la Historia Universal, sin que ello signifique para nosotros, sus hijos, una especial credencial, ya que esa pertenencia es un deber elementalísimo, una aportación obligada, sobre la que nadie puede pasar carta de cobro.

Alguien dijo que Medina está construida a golpe de ladrillo; es decir, con esa lenta y pausada forma de adición en el trabajo, gota a gota, grano a grano, minuto a minuto. Santo y seña de un pueblo sencillo. Nuestras torres y nuestras almenas hablan por nosotros.

Hoy hemos abierto las puertas de nuestras salas para ofrecer nuestro reconocimiento y referendar nuestra leal amistad, ya vieja, en razón a muchas razones.

En ese Castillo, tuyo y nuestro, Pilar, a su sombra, y por

entre sus escondidos subterráneos, los chicos de ayer —los hombres de hoy— soñamos un día con esta hora de España, soñamos contigo y con tu obra, con tus banderas y con tus canciones, con el espíritu que ha inundado el tremendo vacío de aquella desolada fortaleza, con la paz y el orden, calor y amor que han transfigurado las cosas hasta poner en marcha el más grande hogar de la mujer española.

Cuando cruzas nuestras calles, estas rondas y veredas a las que asoman aún seculares monasterios, milenarios palacios, grandes casonas, que un día fueron sede y morada de los mejores hombres de España, Medina te contempla con íntimo y fervoroso respeto; no pasas desapercibida a los ojos profundos de nuestros labriegos, ni a la inquietud jadeante de nuestros mercaderes, ni a la paz y sosiego de nuestros ancianos; no pasas desapercibida a la jocosa alegría de nuestra juventud; ni a la algarabía infantil de nuestros pequeños; cuando cruzas nuestras calles, estas mismas calles que un día pisaron tu padre y tu hermano en razón a sus altos destinos políticos, Medina te ve y te hace suya; porque nuestras eres, Pilar, al venir a nosotros. Ya la historia nos ha

unido para siempre, y a ella pasaremos juntos, cuando otras generaciones busquen en las raíces del tiempo prerérito este momento de la vida española.

Puede que otros pueblos más fecundos en donaires, o más expresivos por sentimentales, acaso mejores que el nuestro te hayan dicho públicamente lo que te quieren. Estos dilatados años que han transcurrido desde que izastes por vez primera las banderas a las almenas del castillo, no han sido años de pausa, ni de merma, sino años de intensidad, de trabajo y de que hacer. Años de mucha siembra sobre el gran solar español, y es hora, al tiempo de la recolección, cuando ya las madres de España hablan a sus hijas con el vivo lenguaje que tu las enseñaste, cuando Medina, esta Medina tuya, te dice públicamente el amor que te profesa, la veneración y el respeto que siente por ti, por ti, Pilar, condesa del Castillo de la Mota, hermana mayor de las mujeres españolas.

Este puñado de hombres que nos rodean, Alfredo Jiménez Millán, no te son desconocidos. Son nombres de Castilla, nobles, ánimosos, pueblo de caballeros, que se

(Pasa a 5.ª pag.)

Los pequeños delitos, o faltas, son las que han de juzgarse con más tacto por los que de ello tienen obligación, pues los delitos graves bastan. te castigo tienen sobre sus conciencias quienes les cometen.

¡Señor! Yo sé que soy tan importante para quien me ha creado, que por muchos millones de años que el mundo esté habitado no volverá a crearse otro hombre exactamente igual que yo. Lo sé y me irrita y enfurece que el mundo, mejor dicho, los hombres, transformen por sus resoluciones en lo más mínimo esta obra que Dios hizo, como única en el Planeta, sin dejarla que discurra por su cauce natural, su cuerpo y su alma.

¡Señor! Quiero que sepáis que Dios no me hizo rencoroso y que esto es obra suya, no virtud mía, porque la virtud quizá sea el esfuerzo y sacrificio que tengan que hacer el cuerpo y el alma, en contra de su inclinación natural. Y yo no tengo que hacer el menor esfuerzo para no guardar rencor a nada ni a nadie, pero me duele sobremanera que las acciones de los demás sobre mí transformen mi forma nata de ser. Y yo sé que Usia cometo, contra mí ser y mi comportamiento, una

acción que a su profesión y función le estaba vedada más que a cualquier otro, y lo más coloroso es que lo hizo Usia convencido que era justo. Irrisoria condena, ¿verdad?

Me parece horrible todo, porque en aquella sala, representación de todas las del mundo, podía salir la condena para la cámara de gas, la silla eléctrica, el garrote vil, el fusilamiento o cualquier otro modo de disponer de la vida de un semejante. ¿No creéis, Señor, que eso tiene más de ejemplo de maldad que de ejemplaridad?

Y aquella pequeña condena a un delito que no vi me hizo temeroso, ya para siempre, de lo que los hombres justos llaman justicia, y quizá sea esa, verdaderamente, la de los hombres, y ya siempre vivire aterrorizado de que puedan juzgar, no por mis delitos, sino por sus errores.

Yo no soy temeroso de la justicia de Dios, aunque me sé culpable, ¡cientos de veces culpable!, a su ley y a su mandato, porque sé, seguro, que cada delito mío será castigado. Por eso no soy temeroso de su justicia. Allí no habrá errores. Allí no habrá testigos. Las pequeñas acciones buenas, si es que hice alguna, serán toda mi defensa. Lo sé. Lo sé y vivo tranquilo de su castigo y de su justicia.

¡No tuvo importancia! Pero yo sé que soy tan importante para quien me ha creado, que por muchos millones de años que el mundo esté habitado no volverá a existir otro hombre exactamente igual que yo, y me violenta que las acciones de los hombres transformen esta obra que Dios hizo en este mundo como única. Sin dejarla que discurra por su cauce natural en cuerpo y alma.

B. Palomares Hidaigo

## EL MAL MAYOR

El domingo pasado, poniendo punto final a nuestro diálogo sobre el día del Señor, apuntábamos un problema al hablar de la alegría de nuestros adolescentes; se trataba de "su cine". Y hoy vamos a puntualizar un tanto las cosas pues pienso que se trata de uno de los males mayores de nuestros días.

Tenemos constatado un hecho: nuestros adolescentes asisten impunemente a casi toda clase de espectáculos, sean adecuados a su edad o no. Este es el hecho que podríamos probar con múltiples testimonios de los mismos adolescentes que un tanto avergonzados, un mucho rebeldes manifiestan su asistencia a esos espectáculos, particularmente cines. No creo que a nadie se le oculte esta realidad. Y sobre ella reflexionamos.

Existe un límite a las cosas y el hombre ha de usar de su libertad dentro de una norma

para que no se convierta en libertinaje. Y en el problema que nos ocupa, hemos de admitir una norma serena y justa que atienda a los aspectos más básicos de la cuestión. Cuidar de la vida religiosa y moral, y acaso psicológica, de nuestros cristianos pertenece a la Iglesia, que dictadas tienen sus normas. No podemos despreciar esto, sin un oído trágico de nuestras cosas; invocar la libertad en esto como en tantas otras cuestiones es mentirnos a nosotros mismos. Pues bien, dentro de esta limitación cae el tema que nos ocupa: en aras de la formación y seguridad religiosa y moral de nuestros adolescentes, no les es lícito asistir a determinados espectáculos, y por tanto no nos es lícito permitirlo.

Esto nos lleva de la mano a considerar los elementos que entran en juego en el asunto; los mismos adolescentes, que creen hacer uso de su libertad con la asistencia a esas cosas. Están equivocados y es preciso hacerse lo ver. Ellos tienen acaso una inconsciencia disculpable. Otro elemento son los padres; y aquí se hace necesario reflexionar más seriamente; ¿creen los padres hacer un beneficio a sus hijos permitiéndoles —más aún aconsejándoles (no sería la primera vez que esto ocurre)— la asistencia a este tipo de espectáculos? Pero ¿saben los padres a qué espectáculos asisten sus hijos? El problema es demasiado

para un solo artículo y habrá que continuar otro día.

Pero antes una palabra sobre los otros elementos: los responsables de estos espectáculos sobre los que recae la

(Pasa a 5.ª pag.)

### Caras infantiles



JUAN CARLOS GARCÍA LUMBRERAS  
 cinco años - De Medina

EN MEDINA LECHE PURA

**Vaquería BEGUERO**

Botellas de uno g medio litro

Se despacha en Panadería

**CIPRIANO MARTIN**

PADILLA, 4 TELEFONO 149



# Información Local



## TEMAS LOCALES Paseo: San Miguel-Valladolid-Colón-Plaza Antigua del Mercado

Al otro lado del Zapardiel, he conversado unos momentos con mi amigo V. del R. y he

### Muebles metálicos ALONSO CAVIEDES

mos observado la magnífica obra que se está llevando a cabo en el Puente de San Miguel, asimismo apreciamos que la acera situada a mano derecha según se viene hacia la calle Padilla, aún no construida, va a situarse aproximadamente a nivel de la mitad de la calle de Padilla. Después de realizar una obra de tanta envergadura, como la que se está llevando a efecto, consideramos que lo apuntado más arriba va a constituir un gran error. ¿Modo de evitarlo? Que la referida calzada de peatones se construyera en forma colgante y de esta manera la misma quedaría al nivel que la acera de mano derecha (entiéndase camino de la Plaza Mayor) de nuestra vía principal. Amigo V. del R. aquí queda lanzada la idea, que es tuya, para que sea leída por quien compete.

He proseguido mi paseo por la calle de Valladolid, pasando por debajo del puente de la línea férrea de Salamanca-Zamora, pudiendo apreciar el peligro que supone para los transeúntes el realizarlo en el mismo momento en que discurre por los raíles un tren. Minutos después transitó otro señor por el mismo lugar el cual sufrió quemaduras en su abrigo, producidas por la caída del carbón de la locomotora, y no solamente esto, sino también un buen chapuzón. Creo que la RENFE tendrá medios adecuados para evitar estos hechos tan desagradables y que tan poco dicen en pro de una poderosa organización como es LA RED NACIONAL DE FERROCARRILES ESPAÑOLES.

Mis piernas querían estrar-

### Anuncios por palabras

ENCUADERNACION de libros en Mercería Navas. Maldonado, 6.

SE TRASPASA amplio local propio para cualquier negocio, con vivienda, calle primer orden, 20.000 duros, renta baja. Razón, esta administración.

VENDO PINAR, 3 hectáreas con cargas de ramera del segundo desolivo, precio de tierra. Razón, Jaime Calderón.

VENDO CAMIONETA "Ford", modelo A, cuatro cilindros, a toda prueba. Carga 150. Razón: Teófilo Sánchez, C. Hospital, 38, Medina.

TRASPASO LOCAL propio para industria carnicería, comercio, bar, etc. Informes: Teófilo Sánchez, C. Hospital, 38, Medina.

VENDO DOS REMOLQUES, uno cuatro ruedas, tipo "Barrios", nuevo, con lanza y varas; otro dos ruedas, usado. Luciano López.

VENDO FINCA una hectárea, con casa y dependencia, agua; propia granja; dentro del casco población. Luciano López Medina.

se este día por cuyo motivo me he dirigido a la calle de Colón. Pobre calle, pobres vecinos. Barro, fango y mal olor es lo que pude apreciar en la misma. La brigada municipal tienen la palabra. No contento con esto he cambiado de rumbo, y de vuelta en la Plaza Mayor, he prolongado

### Carpintería metálica ALONSO CAVIEDES

mi paseo hacia la antigua Plaza del Mercado. En su día, escribí sobre la opinión de muchos medinenses y la mía

## Mercado Semanal

El pasado domingo la afluencia de forasteros fué escasa, debido principalmente al tiempo, cerrado niebla hasta mediodía y también al considerable retraso de las labores agrícolas. Con ello se resintieron las ventas en el bien surtido comercio medinense.

Esta flojedad se reflejó también en el mercado de ganados, donde solamente entraron alrededor de 2.500 cabezas de lanar, casi en su totalidad ganado de vida, emparejado o para parir. No obstante la escasez de ganado puesto a la venta se realizaron bastantes transacciones, en las cuales rigieron los precios siguientes:

Ganado castellano. — Ovejas emparejadas, de 850 a 950 pesetas. Una partida de 200 primas, bien presentadas, se vendieron a 906 pesetas. Ovejas de carne, escasas y de mala calidad, se cotizaron a 14 pesetas kilo.

Salamanquino entrefino. Las ovejas emparejadas osciló su precio entre 750 a 800 pesetas. Las corderas, de 2250 a 23,50 pesetas kilo, y las ovejas para carne entre 14 y 15 pesetas.

Es de prever que los próximos mercados, hasta diciembre, sigan siendo flojos.

propia en contra de la construcción de viviendas en la referida plaza, obras que habían dado comienzo de forma inesperada. Esto, creo, fue en uno de los primeros meses del año, pero señores las referidas obras, llevan paradas todo el mes de septiembre, octubre y noviembre. Desconozco las causas y si a mis oídos ha llegado algún rumor sobre las mismas, no soy la persona que tenga arte ni parte para comentarlas, pero como redactor de la sección "Temas Locales", de mi querida VOZ DE MEDINA, tengo la obligación

### Construcciones metálicas ALONSO CAVIEDES

de dar un toque de alerta a quien corresponda solucionar tal problema. No se puede consentir que en plano centro de Medina, exista una plaza llena de zanjas, con cimentación, alguna de ellas, ofreciendo un aspecto antiestético y, no solamente esto, señores, sino hasta peligroso, pues cualquiera que transitará por dicho lugar, y máxime si son niños, estamos expuestos a jugarlos la vida. Hay que tener en todas las cosas de este mundo cierta benevolencia pero también, justicia y ordenar el que todo quede como antes o por el contrario proseguir con la mayor celeridad la construcción de estas viviendas.

EL MEDINENSE

### Servicios de urgencia

Farmacia de guardia: Licenciado Norberto García, Padilla número 16.

Médico de Guardia del Seguro de Enfermedad para el mes de noviembre: Don José Velasco. Calle Ramón y Cajal, núm. 23.

Hospital General. Teléfono. 18. Comisaría de Policía. Tf. 91. Comisaría de Policía (Renfe). Teléfono 64.

## Elecciones Municipales

LA VOZ DE MEDINA, en su deseo de facilitar a sus suscriptores y vecinos, la omisión de sus votos en las próximas elecciones municipales, Tercio de cabezas de familia, que se celebrarán el próximo domingo, día 27, se complace en publicar a continuación los locales de cada Sección Electoral y calles que comprende cada una:

SECCION 1.ª BIBLIOTECA.—Plaza de España.

Calles y plazas que comprende esta Sección Electoral: A. Molina, Bravo, C. Coches, López Flores, Malvarado, Mostenses, Plaza España, P. Mercado, Padilla, R. Santa Ana, Rinconada, Simón Ruiz y Villanueva.

SECCION 2.ª ESCUELA DE PARVULOS.—C. Rafael Giraldo.

Calles que comprende esta Sección Electoral: Angustias, Carrera, E. Cuartel, Infiernillo, Lobato, Magdalena. Nueva

### Obras metálicas ALONSO CAVIEDES

del Cuartel, Nueva del Amparo, Fuerta del Sol, Ravé, Tejada, Troncoso y Villanueva.

SECCION 3.ª ESCUELA DEL POSITO.—C. Simón Ruiz.

Calles y plaza, que comprende esta Sección: Av. Portugal, Artillería C. San Julián, En losada, Gamazo, Lope de Vega, M. Montero, P. Giraldo.

SECCION 4.ª INSTITUTO LABORAL.—C. Marqués de la Ensenada.

Calles y plazas que comprende esta Sección: B. D. del Castillo, C. Coches, Cuercas, H. Toledo, J. Alamos, J. Alonso, Mondragón, O. Redondo, Padilla, (nones), P. Cruz, P. España (1 al 16), P. San Juan, C. Sotelo, Santiago y Ramon y Cajal.

SECCION 5.ª HOSPITAL DE SIMON RUIZ.—Avenida de Portugal.

Calles y plazas que comprende esta Sección: Avenida Portugal (pares), Barrionuevo, C. Hospital, Chalmendrán, Damas, G. Pereira, J. Zorrilla, M. de Paz, Morrelón, Peralta, P. Reales, Las Tudes, Zamora.

SECCION 6.ª ESCUELA ASILO ANTIGUO.—Calle de San Martín.

Calles y plazas que comprende esta Sección: Alfonso Quintanilla, Almirante, Alvar Yañez, Cerradilla, Corral del Mercado, Garmazo (pares), doña Leonor, Marqués de la Ensenada, P. Recoletas, Rey, Ronda de Gracia, P. San Agustín y San Martín.

SECCION 7.ª ESCUELA CASAS DE MOLINA.—Calle Valladolid.

Calles que comprende esta Sección: Callejón Isabeles, Claudio Moyano, C. Pozaldez, Depósito de aguas, Isabel la Católica, La Mota, Respaldo de La Mota. Once de Febrero, San Antolín, San Fernando y simbombilla.

SECCION 8.ª ESCUELA CORRALILLO SAN JULIAN Calle Bravo.

Calles y plazas que comprende esta Sección: Alegría, Barrientos, Carretera de Rueda, Colón, Trav. Colón, Respaldo Colón, Las Cañas, Callejón Cereros, Estación Vieja, Eusebio Giraldo, P. de San Miguel, Callejón San Miguel, Prolongación de San Miguel, y Sebastián Fernández Miranda.

SECCION 9.ª ESCUELA

### Pupitres colegios metálicos ALONSO CAVIEDES

FERROVIARIOS.— Avenida Lope de Vega.

Comprende esta Sección calle Valladolid y Extrarradio.

### Misas en la Villa

En la parroquia de San Miguel:

Domingos y días festivos: A las 7,30, 8,30, 9,30 10,30 y 12,30.  
Diarias: A las 8,30 y 9.

En la parroquia de Santiago el Real:

Domingos y festivos: A las 8 y 10.  
Diarias: A las 8,30.

En la parroquia de San Antolín:

Domingos y festivos: A las 8, 9, 10, 12 y 6 de la tarde.  
Diarias: A las 8,30 y 9.

Asilo de Ancianos:

Domingos y diaria: A las 7,30.

Reverendos Padres Carmelitas:

Domingos: A las 9, 10, 11, 12 y 1.  
Diarias: A las 8,30 y 9.

Madres Agustinas:

Domingos y festivos: A las 8.

Madres Carmelitas Descalzas:

Domingos: A las 9.  
Diaria: A las 8,45.

Madres Dominicas Reales:

Diaria: A las 8.

Capilla Hospital Simón Ruiz:

Domingos: A las 11,30.

Hijas de Jesús (Colegio):

Domingos y festivos: A las 12,30

Capilla del Castillo de la Mota:

Domingos y festivos: A las 10.



PRIMER ANIVERSARIO

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## DON HONORIO CALLEJA LOPEZ

JEFE ESTACION EN MEDINA DEL CAMPO

falleció en Castrejón de Ebro, el día 17 de noviembre de 1959

a los 56 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña María Gil Fernández; hijas: doña Lourdes y doña Esther Calleja Gil; hijo político, don José Luis Plaza (empleado de la R. E. N. F. E.); padre político, don Baldomero Gil; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

Las misas que se celebran el día 17, en la parroquia de San Miguel Arcángel, a las ocho y media, en Castrejón (Navarra), los días 17 y 18, a las ocho y media y nueve, como así mismo, los días 18 y 22, en las RR. Madres Agustinas, a las ocho, serán aplicadas por su eterno descanso.

Casa doliente: Valladolid, 15

EL TIEMPO

Aunque con un poquito menos de agua seguimos con el mismo panorama. Dos días nos hicieron pensar en el "veranillo de San Martín", pero todo quedó reducido a eso, a pensamiento y dos días de sol.

RELIGIOSAS

Solemne triduo que la cofradía del Carmen dedica a su celestial Madre la Virgen del Carmen, durante los días 18, 19 y 20. Todos los días, por la mañana, misa con acompañamiento de armonium, en el altar de la Virgen. Por la tar-

GONZALEZ RUIZ

Vende colchón Flex

de, a las ocho, Exposición de Su Divina Majestad, Rosario, Triduo, Sermón, Reserva y cánticos a la Virgen.

El día 20, por la tarde, además de los cultos de los días anteriores, habrá procesión del Santo Escapulario. Los sermones estarán a cargo del M. R. P. Juan Alberto de los Cármenes, C. D. (profesor de este Seminario).

El día 21, a las nueve de la mañana, se celebrarán solemnes funerales por todos los cofrades difuntos.

ARROLLADOS POR UN CAMION

En el vecino pueblo de Porvillo tuvo lugar un grave accidente, en el cual resultaron dos personas heridas. El camión "Hispano-Suiza", propiedad y conducido por don Marcelino Fraile, transportista de esta localidad, arrolló a la "Isocarro" montada por los vecinos del señalado pueblo don Arturo

# NOTICIAS

Martín Toral, de cuarenta y dos años de edad, y don Domingo Martín Fernández, de sesenta y dos. A consecuencia de la fuerte colisión de ambos vehículos resultó Arturo con fractura y hundimiento, conmoción cerebral, de pronóstico gravísimo, y el segundo, "shok" traumático, herida en la cabeza, otra herida inciso-contusa en la cara anterior del muslo derecho, con una gran hemorragia debido a la extensa profundidad de la herida, que sobrepasaba los ocho centímetros de profundidad.

Los heridos fueron trasladados a

Un Flex ¡Sí! pero en...

GONZALEZ RUIZ

Valladolid, ingresando en el dispensario de la Cruz Roja.

HERIDO CON UN TABLON

El joven Leonardo Pérez Iturralde, que habita en el barrio de la Mota, sufrió heridas en la cara y cabeza, producidas por un tablón en la obra de la nueva Casa Sindical, en el antiguo teatro de la Católica.

Fue asistido en el sanatorio del doctor Gil Crespo, quien calificó las heridas de leves, salvo complicaciones.

## Un triunfo para LA VOZ DE MEDINA

### «Los Pepes» obra teatral de José Antonio Velasco ha sido seleccionada entre las 16 en el concurso de Autores Médicos

Hemos leído con gran satisfacción, en la revista "La hora XXV", la relación de obras de teatro seleccionadas para tomar parte en el



concurso organizado por dicha publicación entre autores teatrales médicos y en la que figura la obra titulada "Los Pepes o Pepe el americano", de la que sabemos que el autor es nuestro buen compa-

ro de redacción y fundador, José Antonio Velasco Martínez, la cual ocupa el séptimo lugar entre las dieciséis obras seleccionadas.

Creemos esto es ya un triunfo, máxime si se tiene en cuenta que dicho concurso debía de haberse resuelto en los meses estivales, y como la publicó "La hora XXV" no fué posible el realizarlo debido al gran número de obras recibidas y también a tener necesidad de realizar la selección con una extraordinaria meticulosidad, al objeto de que las plumas de los médicos españoles quedasen a la altura que esta clase se merece.

Aunque nuestro compañero no obtuviera el premio final, consistente en 5.000 pesetas y el estreno de la obra en un teatro de primer orden en la capital de España, representado por una compañía de también primera fila, el hecho de haber sido seleccionado entre los dieciséis primeros autores médicos,

Un Flex en...

González Ruiz

constituye ya más que suficiente motivo de satisfacción para nosotros, al contar en esta humilde casa con un compañero galardonado con tal distinción.

Hacemos votos para que culmine el triunfo de nuestro querido compañero y sea a él otorgado el primer premio. No obstante LA VOZ DE MEDINA desearía que, al igual que la obra del autor medinense, don Alfredo López Antón, fuese presentada en una de nuestras salas por artistas de la localidad.

Para esta selección fué nombrado un tribunal formado por figuras de la Medicina y del teatro de prestigio sobradamente conocido, ya que en él figuran los siguientes señores: Doctor Ruf Carballo, señorita Conchita Montes, don Al-

fredo Marquerie, don José Tamayo y señor Castellano, lo que aumenta el mérito entre los seleccionados.

CORRESPONSAL DE "EL NORTE DE CASTILLA"

Ha sido nombrado por la dirección del prestigioso diario de Valladolid, "El Norte de Castilla", corresponsal en esta villa, nuestro querido compañero de redacción y fundador, don Ricardo Sándino González, a quien deseamos grandes aciertos en su misión, continuando también, como hasta aquí, en este semanario.

CONCIERTO DE PIANO A CARGO DE MIGUEL DIAZ-CRIADO

Dentro de las actividades propias de la Escuela Mayor de Mandos, "José Antonio", y con asistencia exclusiva de profesores y alumnos, se ha celebrado el pasado martes, en el salón de música del Castillo de la Mota, un concierto a cargo del joven pianista sevillano Manuel Díaz-Criado.

Es este pianista un caso de predestinación, concurrendo en él las mejores cualidades artísticas y una gran vocación musical. Miembro de una familia aferrada a viejos prejuicios, a glorias ajenas a los caminos artísticos, buscados por el futuro pianista, hace que durante casi diez años esté imposibilitado a seguir sus inclinaciones. Con oposición por parte de la familia y a hurtadillas, se matricula en el Conservatorio de Córdoba, y bajo la dirección de Carmen Flores cursa estudios de solfeo y piano, con máximas calificaciones.

En 1957 es oído por Javier Ríos, quien llevándole a Madrid lo encarga, aprovechando los valores natos e intuitivos del joven pianista: Un año más tarde Pilar Bayona le presenta por primera vez en público en Zaragoza, sucediéndose desde este momento recitales en Televisión Española, Radio Madrid, Sevilla, Barcelona, Córdoba... étcetera, alcanzando en todos ellos constantes y resonantes éxitos. Diversos compositores le confiaron sus obras para primeras audiciones y en 1958 es designado para actuar

Cómodo el Flex de González Ruiz

en el Primer Congreso de Juventudes Musicales.

En el Castillo de la Mota y para escogido auditorio, realizó magníficas ejecuciones, con el temperamento propio de su juventud y gran sentido artístico, de música de los mejores maestros españoles

(Pasa a la pág. siguiente)

## VENTANA DE EXTENSION

# «LA YESCA DE LA VID»

No es difícil observar en las plantaciones de vid, frecuentes faltas de cepas en las líneas del majuelo. La mayoría de estas faltas son ocasionadas por una enfermedad, producida por un hongo, denominada "LA YESCA DE LA VID".

Este hongo puede atacar a la cepa total o parcialmente, manifestándose en general durante los meses de julio y agosto, viéndose como cepas que días antes estaban vigorosas y con buena cosecha aparecen muertas, con sus hojas secas y ramos marchitos, terminando con la vida de la cepa si este ataque ha sido total. En los ataques parciales ocurre algo parecido a lo que anteriormente exponemos, solamente que este desequilibrio vegetativo es en uno o dos brazos de la cepa.

Los síntomas iniciales son: Hojas con manchas entre nervaduras cuya coloración varía según la variedad de la vid, cayendo las hojas antes de tiempo por desecación prematura.

Por los síntomas externos únicamente no se puede llegar al diagnóstico de esta enfermedad ya que son parecidos a los de la enfermedad fisiológica denominada "golpe de sol" la cual presenta un desequilibrio parecidísimo al producido por la yesca, tanto en "seca" de las vides como en la forma de presentarse. Por hacerlo ambas enfermedades en cepas aisladas.

Para el diagnóstico exacto deberemos recurrir a los síntomas internos: Si es yesca, al abrir el tronco y brazos en sentido longitudinal, veremos convertido el interior de la cepa en una masa blanco amarillenta, blanda y espon-

josa, que fácilmente se deshace entre los dedos.

Como esta enfermedad, una vez iniciada, no tiene, por ahora, curación posible, conviene prevenirla evitando la contaminación de las cepas sanas, que se efectúa como consecuencia de podas fuertes, pues el hongo, causante se introduce en los cortes grandes ocasionados al sectionar brazos de la vid; por lo cual han de tenerse en cuenta las siguientes precauciones:

1.-Llevar a cabo podas racionales, con lo cual evitaremos hacer grandes cortes al mutilar brazos.

2.-Si es necesaria la mutilación de algún brazo o sarmiento grueso, hacerlo a ras del tronco, utilizando herramientas bien afiladas con el fin de que la herida quede bien lisa e inclinada, desinfectando con una solución de sulfato de hierro al 20 por ciento el corte y posteriormente cubrirlo con alquitrán de hulla.

3.-En plantaciones donde exista el ataque de esta enfermedad, deberá hacerse la poda antes de la caída de la hoja (otoño) con el fin de que las heridas cicatricen antes y mejor; teniendo en cuenta podar antes las cepas sanas que las enfermas y a la vez desinfectar la herramienta al pasar de una cepa a otra en una solución de sublimado corrosivo al 2 por ciento.

Una práctica recomendable a llevar a cabo en aquellas vides que presenten a que parcial de "yesca", es abrir la parte afectada en sentido longitudinal limpiando ésta por medio de una cubilla hasta llegar a la madera sana, con lo cual a pesar de estar

condenada a muerte esta cepa, se logrará unos años más de vida y producción; no importando si el ataque es en el centro del tronco, sectionar éste en dos, ya que el hongo causante de esta enfermedad al ponerle en contacto con el aire muere, por ser anaerobio; es recomendable después de llevar a cabo esta práctica, desinfectar bien las heridas con una disolución de arsenico sódico al 2 por ciento.

La práctica de aplicación de arsenico sódico al 2 por ciento, después de efectuar la poda y con antelación al movimiento de la savia es muy recomendable ya que a la vez de ser muy eficaz como preventivo en la lucha contra esta enfermedad, destruye las pupas de la "Piral" refugiadas entre las cortezas y resquebrajaduras de la cepa.

El tratamiento de las vides por medio de pulverizaciones de arsenico sódico deberá hacerse con boquillas de chorro, dando poca presión al aparato pulverizador, rojando la cepa y heridas, pero procurando no hacerlo a las yemas y evitando al máximo que no sean estas salpicadas con el líquido, lo cual se logrará acercarlo en lo posible la boquilla a la cepa. La aplicación de arsenico sódico deberá hacerse con arreglo a la siguiente fórmula, manejándolo con precaución por ser este producto muy venenoso:

FORMULA:

Arsenico sódico del 60 por ciento de riqueza 2,00 kilogramos.

Jabon blando de potasa, 0,50 kilogramos.

Agua, 100,00 litros.

Agencia Archivo



# BANCA DE MEDINA

MEDINA DEL CAMPO

REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS

DEDICA ESPECIAL INTERES A OPERACIONES CON EL SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO

CORRESPONSAL DEL BANCO DE ESPAÑA

Teléfono 38

Apartado 6

Dirección Telegráfica: BANCADINA

Elaborado por la D. General de Bancos, Bases e Inversiones con el núm. 2411

# Noticias

(Viene de tercera página)  
y extranjeros, con arreglo al siguiente programa:

## Primera parte

"Sonatina", García Abril.  
"Sonatina", Castillo.  
Dos danzas gitanas: a) "Zambra" y b) "Generalife", Turina.  
"Quejas o la maja y el ruiseñor", Granados.  
"Allegro de concierto", Granados.

## Segunda parte

"Cuadros de una exposición", Moussorgsky-Dallapiccola.  
"Promenade", "Gnomus", "Promenade", "Ilvecchie castello", "Promenade", "Tulleries", "Bydlo", "Promenade", "Ballet de poussins dans leurs coques", "Samuel Goldemberg und Schunyle", "Li-

## Garantía, el Flex de González Ruiz

moses", "Catacumbas", "Cum mortuis in lingua mortua", "La Cabaña de Babá-Yaca", "La gran puerta de Kiev".

Fue muy aplaudido en todas sus interpretaciones, correspondiendo a estos aplausos con nuevas ejecuciones: "Sacramento", de Turina, y dos "Nocturnos", de Chopin.

## APERTURA DE CURSO Y FIESTA

Con motivo de la inauguración del nuevo curso escolar en el Co-

to hicieron honor a la Virgen del Pilar, que representada la celestial Madre por la niña María del Rosario Carbajosa Santos.

Los angelitos que rodean a la Virgen son niños de las diversas clases del colegio.

## UN MEDINENSE, EN BURGOS, QUEDA EL CUARTO EN LA IV VUELTA MOTORISTA A BURGOS

Aunque el tiempo no acompañó la prueba celebrada, fue un éxito en sí y Medina quedó su pabellón a la altura que le corresponde, ya que el medinense residente en Burgos, Ignacio Herrero, que condució la moto "Lube", quedó en un honroso cuarto puesto, de los veintitrés corredores que participaron en la prueba, en un recorrido de 250 kilómetros, y en la que parti-

## COLCHON FLEX

González Ruiz

cipaban los mejores corredores de distintas provincias.

Ignacio Herrero, que ya ha conseguido en otras pruebas distintos trofeos, es hijo de nuestro suscrip-

## PRIMER PREMIO PROVINCIAL DE GUIPUZCOA EN EL CONCURSO DE LECTURA INFANTIL

También tenemos la satisfacción de traer esta noticia a nuestro periódico. Por la Dirección General de Archivos y Bibliotecas fue otor-



gado el primer premio del Concurso Infantil, con motivo de la Fiesta Nacional del Libro, de la provincia de Guipúzcoa, correspondiente al apartado c) de la convocatoria "Relato del cuento 'Caperucita Roja'", ilustrado en colores, a la niña María Cristina Miner Pino, de ocho años de edad, hija de nuestro amigo y suscriptor, en Toledo; don José Miner de Liceaga, y doña Faustinita Pino Hernández.

El premio ha consistido en diez libros.

Reciba la pequeña y sus padres nuestra enhorabuena.

## BODAS DE ORO

El matrimonio formado por don Pedro Rivera y doña Catalina Herrero, han celebrado sus bodas de oro. A la iglesia parroquial de San Miguel, de esta villa, acudieron familiares y amigos, oyendo el Santo Sacrificio de la Misa en acción de gracias. A continuación se trasladaron al domicilio de los señores Rivera y tuvieron un almuerzo familiar.

## CONVALECIENTE

Se encuentra en franca convalecencia el industrial de ésta don Higinio Vicente, el cual se ha visto obligado a guardar cama durante varios meses, al haber sido intervenido quirúrgicamente.

Deseamos un total y rápido restablecimiento.

## TOMA DE POSESION

Ha tomado posesión de la plaza número 3 de inspector municipal veterinario de esta villa, don Enrique Lázaro Aparicio, al que damos la bienvenida y deseamos muchos éxitos en su función profesional.

—Asimismo, ha tomado posesión de la plaza de médico forense de este partido judicial, don Fabriciano Cid Fontán, que anteriormente había ocupado plaza en Santa Cruz de Tenerife.

## TRASLADO

Por la superioridad ha sido trasladado, a petición propia, a la Comandancia de la Guardia Civil de Zaragoza, para el mando de la línea de Morata de Jalón, el brigada don Segundo Vicente, que prestaba sus servicios en esta compañía.

Su marcha ha sido muy sentida, dado el afecto y estimación que había sabido granjearse en el ámbito medinense, por su afable y recto proceder.

## CONFERENCIA

Prosiguiendo la magnífica labor que el pasado año encauzaron las señoras de Acción Católica local, con las amas de casa medinenses, con clases prácticas sobre cocina, corte, labor, cultura general en su curso de formación manual, etcétera, el día 28 del pasado octubre ha tenido lugar en nuestra ciudad, en los locales del Hospital Simón Ruiz, un acto (reunión), en el cual tomó parte el Servicio de Extensión Agrícola, dando una charla a las señoras asistentes el ayudante de economía doméstica, proyectando documentales cinematográficos sobre el referido tema.

Cerró el acto el señor agente de Extensión, exponiendo ideas claras acerca de la mejora de la avicultura en plan familiar.

Estupenda labor esta llevada a cabo por las damas de Acción Católica medinenses y la colaboración prestada por el Servicio de Extensión Agrícola, solicitando por ello desde estas columnas a nuestros lectores apoyo y colaboración en bien de nuestra ciudad.

## NECESARIAS MEJORAS EN EL SERVICIO ELECTRICO

Por los servicios técnicos de Electricidad Popular Vallisoletana, en esta

villa se va a verificar en fecha próxima la instalación de un nuevo transformador con destino al sector de las 200 viviendas de la Obra Sindical del Hogar (grupos "Isabel la Católica" y "Pilar Primo de Rivera") y colindantes, ya que el transformador de la calle de Arriñeris, por su excesivo alejamiento de las mismas, y el exceso de carga, daba a los usuarios un servicio muy deficiente.

## NUEVO EMPLAZAMIENTO DEL MERCADO DE VERDURAS

Por la Alcaldía de la villa ha sido fijado el nuevo emplazamiento del concurrido mercado cotidiano de verduras y frutas de la plaza municipal de abastos, en la fachada posterior de este edificio. Con ello se ha liberado del fangoso e intransitable barrizal que envolvía el antiguo emplazamiento, situado a pocos metros del actual; también se evita con ello el aspecto que presentaba todas las mañanas el principal acceso por carretera a la villa, a través de la general de Madrid a La Coruña.

## OBRAS DE MEJORAS EN EL SUMINISTRO DE AGUA

Una grata noticia. Se trata de la notificación recibida en el excelentísimo Ayuntamiento de la villa de que se han iniciado ya las obras de mejoramiento del suministro de agua a Medina del Campo.

## NUEVO SERVICIO MUNICIPAL

Por el Excmo. Ayuntamiento ha sido inaugurado el nuevo servicio de transportes de las carnes sacrificadas en el matadero municipal, siendo efectuado por una furgoneta metálica tipo "D K W", convenientemente dispuesta en su interior para colgar los canales y dotada con las máximas condiciones de higiene. El precio fijado por este servicio es de 0,30 pesetas kilo para los industriales establecidos en la localidad, y de 0,40 pesetas kilo para las carnes de los particulares.

No obstante la indudable mejora que este servicio supone, en el aspecto sanitario y de rapidez, existe al parecer cierto descontento en el gremio tablero de la villa por considerar éstos algo elevado el precio fijado para este nuevo servicio.

## BANDO DE LA ALCALDIA

Ha sido hecho público un Bando de esta Alcaldía Presidencia, emitido según las últimas disposiciones de la Dirección General de

(Pasa a la página siguiente)



legio de las Hijas de Jesús, se celebró un brillante acto —como podrán apreciar nuestros lectores—. Niños ataviados con esmerado gus-

tor en Burgos don Jesús Herrero, "Pelindo". LA VOZ DE MEDINA felicita tanto al padre como al hijo por el nuevo triunfo logrado.

El mayor surtido en Droguería y Perfumería lo encontrará en

«ISA» y M.<sup>a</sup> DEL CARMEN

C. Moyano, 8  
(Frente a la iglesia S. Miguel)

Plaza España, 29  
(Rinconada)

Teléfonos 393 y 594



La Unión y el Fénix Español

SEGUROS GENERALES

Capital social y Reservas: 1302 MILLONES DE PESETAS

Subdirector en VALLADOLID

José Mosquera

General Mola, 1 - Teléf. 1919

Agente en MEDINA DEL CAMPO

Ignacio Vega

Bravo, 4 - Teléfono 115

NO TEMA AL INVIERNO

DIAS LLUVIOSOS RESUELTOS CON GARANTIA CON CALZADOS DE GOMA

LA PEÑARANDINA

Central: Padilla, 18 • Anexo: ... 27

Archivo Fundación Museo de las Ferias

# NOTICIAS

## Bellas y sentidas palabras

(Viene de la página anterior)  
 Ganadería, sobre el consumo de carnes de cerdo, en evitación de infecciones y propagaciones de epizootias, en el cual se resalta la conveniencia de cocer toda clase de desperdicios que como pienso, se faciliten a esta clase de animales, y la prohibición de trasladar de unos establos a otros los animales, debiendo notificarse a la Alcaldía cualquier anomalía que se observe en el ganado porcino.

por otra parte creemos fácil de solucionar.

### RASGO DE HONRADEZ

Don Hilario Navas González y don Teodoro González, Alcalde encontraron trescientas veinticinco pesetas extraviadas a un colaborador de nuestro semanario, no dudando un momento en hacer entrega de las mismas, una vez hechas las averiguaciones, a su propietario.

### OBJETOS PERDIDOS

Cartera conteniendo una cantidad en metálico y varias llaves que son de suma necesidad, por lo que ruegan nos hagan entrega para hacerlas llegar a su propietario.

### OBJETOS HALLADOS

Tenemos a disposición de quien acredite ser su dueño un llavero con varias llaves, una al parecer de un vehículo. En Papelería Las Angustias hay depositada una bomba de bicicleta, olvidada.

### OBJETOS ENTREGADOS

Una cartera con cierta cantidad de dinero y alfiler fantasma.

### MISS OLIMPIA 1961

La "guapa" de esta semana ha sido la señorita Aurorita Carbonero de la Calle, que además vive en la calle de Bravo, y si al Conuenero de Castilla, don Juan Bravo, le cortaron la cabeza, la simpática graciosa "guapa" de esta semana trae de cabeza a más de cuatro.

### Notas de Sociedad

#### NATALICIOS

En el Sanatorio del doctor Quemada, de Valladolid, ha dado a luz

con toda felicidad, el segundo de sus hijos, la esposa de nuestro buen amigo don Manuel del Amo, capitán del Cuerpo Jurídico de Aviación y letrado con ejercicio en aquella capital, de soltera Mary Sánchez. Al recién nacido le han sido impuestos los nombres de Manuel-Carlos. Enhorabuena.

María de la Concepción Gil Fernández, hija de José y María, que habitan en la calle de Troncoso, 21.

Mercedes Ferreruela Ferreruela, hija de Juan Antonio y Marta, que viven en la Simbimbilla, 48.

María del Rosario Matos Gómez, hija de Luis y Urbana, domiciliados en La Mota, 13.

Francisco Galindo del Campo, hijo de Julio y de Francisca, que habitan en La Mota, 31.

Bienvenido Palomero Martín, hijo de Narciso, y de Juana, que viven en la Plaza de España, 29.

Juan Carlos Sanz Cacho, hijo de Basilio y Antonia, domiciliados en la calle de Valladolid, 37.

Se ha visto alegrado su hogar con una preciosa niña, tercera de su matrimonio, el de nuestro buen amigo Abundio López Antón. A la recién nacida le han sido impuestos los nombres de María del Carmen. Por tan fausto acontecimiento reciban nuestra enhorabuena los padres y abuelos.

### BODA

En la S. I. Colegiata han contraído matrimonio don Angel Marcos Recio con la señorita Juana del Bosque Mediero. Bendijo la sagrada unión el cura párroco, don Gaspar Valdivieso. Enhorabuena.

### Necrológicas

#### PRIMER ANIVERSARIO

El día 17 se cumple el primer aniversario del fallecimiento, en Castrejón de Ebro (Navarra), de don Honorio Calleja López (q. e. p. d.), jefe de estación de ésta. Su muerte, inesperada, conternó a Medina, ya que su cargo, como sus dotes personales de afabilidad, buen carácter y numerosísimas amistades, hacía que el señor Calleja fuera querido por todos cuantos le tratamos. Al recordar tan triste fecha, queremos reiterar nuestra sincera condolencia a su esposa, doña María Gil Fernández; hijas, doña Lourdes y doña Esther Calleja Gil; hijo político, don José Luis Plaza (empleado de la Renfe); padre, don Baldomero Gil; hermanos, hermanos políticos y demás familiares.

#### FALLECIMIENTO

En Valladolid ha fallecido doña Cristina Sinobas Gómez (q. e. p. d.), viuda de Cano Gardoqui. Por tan triste motivo queremos testimoniar nuestra sentida condolencia a sus hijos, don Rafael, don José Luis y don Eduardo Cano de Gardoqui Sinobas, extensivo a todos los miembros de la familia.

### PERDIDA PULSERA DE ORO

Se gratificará espléndidamente

### Delegación en Valladolid de la Organización Nacional de Ciegos

	Núm.
Día 4 de novbre. ...	059
> 5 > ...	389
> 7 > ...	807
> 8 > ...	130
> 9 > ...	155
> 10 > ...	094

luntad y sincera petición con que se ha solicitado.

No puedes ya irte de Medina del Campo con el corazón vacío, dejando a las espaldas de tu caminar un lejano recuerdo de estos minutos que estamos pasando juntos. Desde hoy eres ya también nuestro, has pasado a formar parte de esta comunidad de hombres que te rodeamos. Nuestra casa será tu casa; fuyas, como lo son nuestras, estas calles y estas plazas, estas torres y estas almenas; tuyas también las venturosas horas de nuestras fiestas y las inciertas de nuestras desventuras. El afecto y el cariño lo ligan todo.

Ya sabemos que tu tiempo está cedido a España, que cada instante de tu vida es una ofrenda constante de amor y de servicio a la unidad, a la grandeza y a la libertad de nuestro pueblo; que, casi místicamente, como el soldado o como el monje, te has entregado plenamente a la tarea de haer, de cabalgar, de construir, de meditar. Que perteneces por entero a una razón política, a un momento histórico que no admite pausas ni dilaciones. Que estás en la brecha, en la tremenda brecha, casi angustiada, de trabajo sin descanso, en la jornada de la Patria.

No obstante ello, quisiéramos los medinenses que volvieras otro día entre nosotros, y lejos de estas formas ineludibles, acometieras la humana empresa de acercarte aún más a nuestros corazones por el íntimo y recoleto diálogo, en un día de paz, a la tarde, cuando ya el sol dorado de este invierno, que se nos viene encima, apunte sobre el ladrillo rojo de nuestra vieja villa.

Recibir, Pilar Primo de Rivera y Alfredo Jiménez Millas, hermanos nuestros, a la altura de vuestro corazón esta medalla de la muy leal, noble, heroica y coronada villa de Medina del Campo, antigua corte de la primera Reina de España.

# COSAS

Siempre hay quien quiere ponerse las botas sin comprárselas.

Las moscas que llegan a Nochebuena son como las pagas de Navidad. Justo para probar el turrón y morir.

Cuando des recuerdos para alguien, procura entregárselos en un paquete.

Cuando todo el mundo se empeña por una cosa, es que no es buena.

La mujer deja de hacer una vida normal, si no se casa, si no manda en casa, y si no se queda viuda.

El matrimonio perfecto, dura hasta la vispera.

Los hombres son condescendientes, porque están casados.

Llora el viudo su desgracia.

Debe de llorar sin ganas, y el llorar ya le disgusta, porque la muerte era Juana, y ha dicho: ¡Hay, cómo estás de guapa, Justa!

El marido perfecto, debe obsequiar a su mujer con espléndidez, en el día de sus cumpleaños, en el aniversario de su boda, y siempre que no se entere.

Si vas a pescar, pesca. Si vas a cazar, caza. Si vas a comer, come. Si te vas a casar... bueno, si te vas a casar no eches la culpa a nadie.

Las mujeres son como los vinos buenos embotellados. Amontillados, espléndidos, olorosos, dulces. Pero no se qué pasa, que en cuanto las llevas a casa, se destapan, se prueban, y a los quince días, vinagre.

PEPIN

Reparaciones y Construcciones de CARROCERIAS, CABINAS DE TRACTORES y CAJAS PARA CAMIONES



Especialidad en Soldadura autógena de aluminio y calamina

Soliciten presupuesto sin compromiso a:

## Talleres MADRID

Isabel la Católica, 5

MEDINA DEL CAMPO

### NUEVA INDUSTRIA EN MEDINA

Cristalería Jumel inaugura su nueva industria, dedicada en su mayor parte a la fabricación de lunas para la industria del mueble, que en nuestra villa cuenta con numerosas y prestigiosas fábricas que surten el mercado nacional. Deseamos muchos éxitos a la nueva industria, que incrementa la economía medinense.

### ONOMASTICA

Ha celebrado su fiesta onomástica, familiarmente, el maestro nacional y amigo nuestro don Andrés-Avelino Lara Pedrero. A las muchas felicitaciones unimos la nuestra más sincera.

### UNA BOMBILLA PARA LA CALLE MAGDALENA

Por don Francisco Mateo y otros vecinos de la calle de Magdalena se nos ruega hagamos llegar a quien corresponda la necesidad de instalar en dicha vía pública una bombilla para aliviar la gran oscuridad en ella reinante, ya que desde el mes de septiembre llevan sufriendo dicha anomalía, que

# EL MAL MAYOR

(Viene de primera pág.)

misma ley moral y además una ley civil que puede y debe corregir estos excesos. Pienso que no se puede alegar ignorancia acerca de la asistencia de esos muchachos y muchachas al tipo de espectáculos que señalamos. ¿Se creen con derecho a contribuir a la ruina espiritual de los muchachos, incluso de sus propios hijos, o los hijos de sus amigos?

Y último elemento; la autoridad. ¿No existe una obligación de hacer cumplir una ley real y dura? Es una obligación de justicia por su parte ya que una de sus funciones es esa: hacer cumplir la

ley, cueste lo que cueste. La inhibición no quita responsabilidades. Conciencia cristiana y conciencia profesional, a quienes corresponde esta función.

Y decimos todo esto no por un afán de protesta, sino porque nos duelen los muchachos, nos duele su ruina efectiva a manos criminales por su malicia, que ellos en su inconsciencia acaso no vean. Esto quiere ser una palabra en su defensa, para que se ponga remedio, porque es posible ponerlo, y pronto.

Epimaco Cuadrado Rodríguez

Epimaco Cuadrado Rodríguez Sacerdote

## BANCO HISPANO AMERICANO MADRID

Capital autorizado ..... 650.000.000 de ptas.  
 Capital desembolsado ..... 625.000.000 " "  
 Reservas ..... 1.500.000.000 " "

CASA CENTRAL Plaza de Canalejas, 1

Sucursales en las principales localidades de la Península, Baleares, Canarias y Norte de Marruecos

Corresponsales en todo el mundo

Servicio especializado para las operaciones con el exterior en su Departamento Extranjero

Sucursal de MEDINA DEL CAMPO

Domicilio: GAMAZO, 11 - TELEFONOS 127 y 462

Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el número 3.527.

Boletín de

# INFORMACION

# de Gestoría Velasco

Padilla, 28.-Tels. 286 MEDINA DEL CAMPO

Gestor Administrativo - Agente de la Propiedad Inmobiliaria

## COMENTARIO Facilidades

Estamos deseosos de facilidades, de encontrar en la vida de cada día personas amables y sencillas, capaces de hacernos todo lo más fácil posible aquel acto o momento por el que nos encontramos allí, frente a ese personaje.

Ya sabemos que las relaciones de todo orden exigen un mínimo de garantías y unos procedimientos, como normas de común y general aplicación; y que ese común e igual hacer es así por imperativo y exigencia necesaria. En pura ortodoxia, en sencilla y amable mirada a las cosas, en buen ver y en buen querer, considerando muy objetivamente el cauce por el que discurrimos, sucedería que todo iría muy bien. Pero viene el hombre, viene el retorcimiento, la apatía, la indiferencia, la bilis, y aquello que no es nada, que no era nada, nos lo hace difícil, nos lo pone torcido, angustioso y hasta casi trágico.

Queremos facilidades, muchas facilidades, las facilidades de un pueblo fácil y sencillo. Queremos que no se construya cada hombre un castillo, y encerrado en él haga resistencia contra el desventurado que se acerca a llamar a su puerta. Es hora de entendimiento y de buena voluntad, de servicio entre los hombres y de amable convivencia. Todos debemos colaborar por que un lenguaje común nos una en el batallar de cada día. Y es hora de apuntar con el dedo a quienes por sistema y por norma se empeñan en hacer la vida difícil.

Queremos facilidades. Pero está más la facilidad en la persona que en la norma. Por eso apuntamos a la altura del corazón, que es por donde empieza a medirse a los hombres. Queremos facilidades, muchas facilidades.

### Agentes Comerciales

Resolución por la que se recuerda la vigencia del Reglamento de la Profesión de Agente Comercial, aprobado por Decreto de 21 de febrero de 1942, modificado por los de 9 de noviembre de 1944 y 20 de enero de 1950 ("Boletín Oficial del Estado" de 7-11-60).

### Licencia de Caza

Seguimos obteniendo con rapidez Licencias de Caza GESTORIA VELASCO, PADILLA, 28, MEDINA DEL CAMPO

### Cédulas de Identificación Fiscal de Vehículos Industriales

Hasta el día 15 de noviembre se pueden obtener estas cédulas en los vehículos de carácter industrial, sea cual fuere la fecha de su matriculación. Están considerados como tales: Camiones, camionetas, furgonetas, motocicletas, taxis y tractores.

Aun cuando ya hemos avisado individualmente a todos nuestros clientes, hacemos pública esta nota para general conocimiento.

Visite GESTORIA VELASCO, Padilla, 28, y le daremos concreta información sobre el particular.



## Auto- móviles

La Jefatura Central de Tráfico ha enviado una nota a la Prensa recordando el artículo 266 del Código de Circulación, que impone la obligación de revisar todos los permisos de conducción expedidos con posterioridad al 11 de octubre de 1957. El plazo es de tres años para los permisos de primera y primera especial, y cada cinco años para los de segunda y tercera, a partir de la fecha de expedición.

—Se intenta fabricar en España los coches Jaguar y autobuses y dumpers ACLO. Están estudiándose los detalles de la colaboración técnica.

—El precio de la furgoneta CITROEN se fija en 107.800 pesetas. Las próximas que se entreguen serán a este precio.

—UNA FURGONETA EN EL MERCADO ESPAÑOL: Se trata de la B. M. C. inglesa.

—CONFIRMACION DE LA BAJA DEL DAUPHINE: El nuevo precio se establece ahora en 105.600 pesetas. Supone 11.200 pesetas menos que el anterior.

—Van a producirse los motores Rolls Royce en España.

—Se ha terminado la realización de los repartos de los cupones bilaterales de países de la O. E. C. E. destinados a la importación de maquinaria agrícola. Como saben nuestros lectores, estos contingentes no amparan la importación de tractores, que se realiza con cargo al cupo global número 49.

—En el mercado hay algunas partidas de tractores extranjeros, procedentes del Este de Europa, que no encuentran comprador con facilidad. Algunos de estos tractores llevan ya varios meses en España.

—En los próximos meses se apreciará la paralización estacional en la venta de tractores y maquinaria agrícola. Esta baja de las operaciones se observa todos los años en esta época. Ahora adquirirá mayor intensidad debido a que el agricultor no concertará compras ante la seguridad de poderlas efectuar a la salida del invierno.

### Revisión Anual de Vehículos a efectos de Requisa Militar

Todos los vehículos de motor están obligados a llevar consigo la cartilla de Requisa Militar y a pasar revisión anual de la misma. Esta revisión comenzó el día 1 de noviembre.

Estamos avisando a todos los propietarios individualmente.

No obstante, por la presente hacemos general recordatorio. Informes:

En GESTORIA VELASCO — Calle de Padilla núm. 28

## FINCAS QUE VENDE Rafael Velasco

FINCA de 13 hectáreas, toda de riego de canal en provincia de Zamora; electrificada, con facilidades. 1.300.000 pesetas.

TRASPASA tienda de comestibles, céntrica y bien instalada; poca renta; con o sin existencias.

FINCA de regadío, primera calidad, 6 hectáreas; electri-

ficada, con vivienda, a 600 metros del pueblo.

TRASPASA local comercial, libre; propio para cualquier negocio, poca renta, precio 18.000 pesetas.

FINCA de 20 hectáreas, 3 regadío, una de alameda, dos viñedo y resto secano de buena calidad. Casa y dependencias. Precio 580.000 pesetas.

CASA de dos viviendas, toda libre, calle céntrica; 110.000 pesetas.

GRANJA dentro del casco de Medina, bien situada; precio 55.000 pesetas.

TRASPASA tienda comestibles, amplia, bien situada, con vivienda; precio del traspaso 38.000 pesetas; renta 350 pesetas.

FINCA de 72 hectáreas; 8 regadío, 700 encinas; casa labor con amplias dependencias; 40 kilómetros Medina; precio 1.800.000 pesetas.

TRASPASA bar restaurante en Medina; muy céntrico, con vivienda, 8 camas. Renta 450 pesetas.



SEGUROS

INCENDIOS  
ACCIDENTES DEL TRABAJO  
RESPONSABILIDAD CIVIL  
AUTOMOVILES  
VIDA. RENTAS VITALICIAS  
ACCIDENTES INDIVIDUALES  
PEDRISCO  
INCENDIOS DE COSECHA  
ROBO. GANADO

hágalos con

### CASER, S. A.

Delegado General en Medina:  
RAFAEL VELASCO. • Padilla, 28

### Consejo de Administración

Presidente

Excmo. Sr. D. Pedro González Bueno.

Vicepresidentes

Excmo. Sr. D. Alberto Martín Artajo.  
Excmo. Sr. D. José Sinues Urbioia.

Consejeros

Excmo. Sr. D. José Benlloch Martín z.  
Excmo. Sr. D. Fernando Fuertes de Villavicencio.  
Itmo. Sr. D. Jenaro Poza Ibáñez.  
Itmo. Sr. D. Andrés Garrido Buezo.  
Itmo. Sr. D. José M. García Belenguer y García.  
D. Juan Andrés Cámara González.  
D. José María Royo Sinues.  
D. Rafael Cavestany y Canto.

Director general

D. Pedron Salinas Molina.

Secretaria general

D. Benito Gil Cirez.  
D. Jaime Etayo Bailera.

## Ferias de la semana



PROVINCIA DE AVILA.—  
Cebreros, 14 al 16.

PROVINCIA DE LEON.—  
Puebla de Lillo, 16 y 17; La Robla, 20 y 21.

PROVINCIA DE LOGROÑO.  
Calahorra, 19; Pradejón, 19 al 21.

PROVINCIA DE SANTANDER.—  
Torrelavega, 19 al 21.

PROVINCIA DE VALLADOLID.—  
Peñafiel, 15 al 18.

PROVINCIA DE ZAMORA.  
Benavente, 17; Bermillo, 20.

## Calendario de vencimientos

El día 30 de noviembre vence el plazo para el pago de los Seguros Sociales y Montepíos.

## Calendario Laboral

En la próxima semana no existe fiesta laboral alguna.

### Permiso de conducir

PARA PRIMERA Y PRIMERA ESPECIAL

Si su permiso está expedido entre el 11 de octubre de 1957 y 1 de enero de 1958, vea exactamente la fecha, pues deberá renovarse antes de los tres años de su expedición. Un solo día después, le anula el carnet automáticamente.

### Familias numerosas

Vea su Título de FAMILIA NUMEROSA y si está próximo a vencer encomiende su renovación a GESTORIA VELASCO, PADILLA, 28, MEDINA DEL CAMPO



Fundación Museo de las Ferias

Archivo

PRISMA DE HUMOR

# Los científicos arrebatan la luna a los enamorados

Por  
**F. MALFAZ**

El astro de la noche, satélite de la Tierra, en cuya plañida luz, en las hermosas y serenas noches primaverales, se han inspirado más de un romántico poeta o pintor, va a terminar volviendo locos a la humanidad entera.

Ya la Luna ha dejado de ser el marco adecuado de aquellos apasionados espirituales e ingenuos amores de nuestras abuelitas. Ya sus argentíferos rayos no producen el hechizo magnético que estremecían aquellas almas candorosas en la apreciación de lo bello. Aquellas sentimentales parejas de entonces, que extasiaban mirándose a los ojos a la luz de la Luna, con el corazón inundado de felicidad y ternura, sin atreverse a pronunciar palabra por temor a romper el encanto, no se encuentran ya ni con lupa.

Hoy se prefiere la cargada atmósfera de una sala de fiestas, salpicada con los dislocantes ritmos que impone la actualidad. Y si alguna pareja tiene predilección por la campestre soledad, no son precisamente los claros de luna lo que más les entusiasma, una buena mayoría prefiere la protectora sombra del nubarrón sobre el oculto paraje escogido para su amoroso idilio. Cosas del tiempo, y de la época.

Pero si la Luna ha caído en desuso para estos menesteres, ¿ha perdido por ello su interés? No. Ahora fijan en ella sus ojos codiciosos los hombres de ciencia. Ellos son sus actuales enamorados. Todos los investigadores y científicos de talla mundial, no importa su nacionalidad. Están enloquecidos por su conquista. Las fórmulas más extrañas, las explosiones nucleares más horrosas, todos los adelantos de la

ciencia moderna, con sus complicadas bombas de hidrógeno, cobalto y cosas por el estilo, no tienen más objeto que su posesión.

El científico de turno norteamericano, alemán o ruso, guarda su último descubrimiento como oro en paño, pretendiendo empujarse a su contrincante, viviendo obsesionado en descubrir algo que haga más ruido, que llegue más lejos o que esté más tiempo en el espacio.

Pero a mí me parece que estas bromas van siendo algo pesadas. Uno, claro, no es científico, ni mucho menos un "lunático", y por eso me pregunto: ¿Qué beneficios puede reportar a la humanidad, el llegar o no a la luna? ¿Qué nos importa a nosotros de ese pacífico satélite si nadie va a poner allí ni un mal puesto de castañas? ¿No sería mucho más útil emplear esos conocimientos y canalizar esos desorbitados gastos en mejorar las condiciones de vida de la humanidad? El Universo tiene sus leyes propias, algunas de ellas inaccesibles a la inteligencia humana. ¿Por qué esos cerebros privilegiados se afanan y esfuerzan en conseguir un imposible, cuando hay tantas cosas en que ocuparse, mucho más provechosas en todos los órdenes e indudablemente de no tanta dificultad?

Yo supongo que la continua explosión de esos potentísimos artefactos, desde todos los lugares del planeta, poco o nada pueden influir en las poderosas fuerzas cósmicas que ri-

gen el Universo. Pero piense que el insignificante y pasajero trastorno de esas leyes naturales, que el conjuro del Universo a nada afectan, si pudieran influir de una manera decisiva en nuestro pequeño planeta.

Quiero comentar una cosa, a título de broma y que posiblemente carezca de fundamentos: Es un hecho cierto que los labradores, en el verano, se defienden del nublado y del pedrisco con el empleo de bombas, que al hacerlas estallar cerca o dentro de la nube, provoca un desplazamiento de la misma o disuelve en agua el posible granizo. Si esto verifica una pequeña e insignificante explosión, ¿qué no puede realizar en la atmósfera el continuado bombardeo de esas superpotentes fuerzas nucleares?

Digo esto, porque parece extraño la anomalía, casi rítmica, de nuestra climatología, desde hace unos años a esta parte. En efecto, en el verano del pasado año se vieron entorpecidas las faenas de la recolección por un continuado e ininterrumpido régimen de lluvias en toda España, dando lugar a importantes pérdidas en el agro nacional. A partir de entonces la gotera ha persistido, con insistencia machacona durante determinados periodos más o menos largos.

La recolección de la uva y la sementera del año pasado también se hizo en malas condiciones, y luego, durante el invierno, a excepción de cuatro heladas aisladas, tampoco dejó de llover. Esta sementera del año actual lleva peor ritmo que la pasada. En muchos sitios se van a ver y desear para poder sembrar la totalidad del trigo. Ahora parece

# Desde Bilbao

A MEDINA

¿Qué ha avanzado Medina? La antigua Sarabris, la de sus famosos mercados, aquella villa de nobleza; de leal y heroica. ¿Qué han hecho sus hijos por ella? Si miramos a Medina con respecto a otras ciudades, vemos que no ha avanzado nada. Todas las cosas han sufrido sus evoluciones ascendentes, Medina ha quedado impávida, como si no le interesara el progreso, la industria, etc. Los que vemos a Medina con nostalgia y cariño, se nos entristece el corazón el que sus hijos tengan que salir de ella para buscar un medio de vida, cuando en

su tierra natal podían haberlo adquirido sin necesidad de la emigración. ¡Y qué triste es la emigración para esas gentes que aman a su pueblo, que tenían su ambiente y su personalidad!

¡Medina! Si te vieran tus antepasados, pobre y abandonada de tus hijos! ¡Tu tenías que haber sido grande y haber ocupado el puesto que mereces en la historia!

¿Qué causas hay para que Medina no sea más importante?

¿Es que se carece de ese ideal de superación y de amor a la patria chica?

¿Es que hay que salir fuera para sentir en la médula del corazón a Medina?

¿O es que hay necesidad de crear ideales mártires para despertar de ese apelmazamiento en que nos encontramos?

Imitemos el ejemplo del difunto y llorado Nicolás Ruiz, de quien nos debe de estimular a tener espíritu de progreso.

Buena y egiogialle pauta nos ha marcado nuestra corporación municipal, con la cesión de terrenos para industrialización. Ahora es tarea que nos compete a todos los hijos de la villa: la de engrandecer a Medina, cada uno en la medida de sus propias fuerzas.

Que estas líneas sean como un despertar de nuestro orgulloso pasado y veamos el triste presente y nos den ánimo para sentirnos con el "Plus Ultra" de nuestra querida y amada Medina, en bien del progreso industrial.

Los medinenses del Nervión

# Cristalería JUMEL

Sebastián F. Miranda, 9 - Apartado 74 - Teléfs. 3 y 367 - MEDINA DEL CAMPO

Telegramas JUMEL

Fábrica de espejos

Talleres de plateado, estriado, canteado, etc.

AL INAUGURAR su fábrica y almacén, saluda al público de Medina y su comarca, poniendo a su disposición todo lo que concierne a vidrio plano y sus manipulados, con la seguridad, de que, cuando Vd. realice su primera compra o encargo, en esta su casa, volverá siempre como amigo y cliente

- \* VIDRIOS SENCILLO, DOBLE ESTRIADO E IMPRESOS \*
- \* COLOCACION RAPIDA DE VIDRIOS A DOMICILIO \*
- \* LUNA DE SEGURIDAD TEMPERIT y TEMPEREX \*
- \* VENTANILLAS PARA COCHES Y TRACTORES \*
- \* ESPEJOS DE TODAS LAS CLASES \*
- \* LUNA PULIDA Y CRISTAL \*
- \* TAPAS PARA MUEBLES \*
- \* BALDOSAS DE VIDRIO \*
- \* ESTANTES \*
- \* MASTILLA \*

# Hospitalidad a gusto

Hace ya unos días deambulé junto a mí, en reflexiva escucha, por las históricas calles y rondas medinenses, un caballero de la fraterna Tolosa, de la hidalga Guipúzcoa, un hidalgo español. Llegó a nuestros lares castellanos sin ningún motivo específico preconcebido, traído tan sólo por una fuerte e impalpable corriente de simpatía y naciente afecto hacia nuestra Villa, conocida por el solamente a través de las ventanillas de los trenes, la lectura de nuestro Semanario, y por ende había oído mucho y bien de Medina del Campo, de su hospitalidad, de su espíritu franco, de su señorial llaneza, de sus amplios y profundos horizontes...

Y por eso así llegó súbitamente, un día lluvioso, a la Villa de los trece roeles el doctor don Pedro Aguirre. Venía por unas horas y se quedó una semana con sus nuevos amigos, en plena identidad de

caracteres, y de generales y pueriles costumbres. Todos le abrimos nuestro pecho de corazón, y él correspondió al instante a nuestro cordial gesto de afecto.

No pudo contemplar este luminoso y sereno sol otoñal de nuestra castilla entrañable, porque en los días de su estancia en nuestras tierras Medina se vistió —quizás en excesivo gesto de cortesía— de ciudad norteña. No lució tampoco el sereno y amplio cielo de la noche sobre nuestros rasgados horizontes, pero a pesar de todo, el tolosano e hispánico don Pedro Aguirre, se quedó entre nosotros unos días en grata hermandad de afectos y sentimientos, alegrándonos con su compañía y su conversación el espíritu.

Por eso, don Pedro, está humilde y deslavazada pluma quiere servir de portavoz de un numeroso grupo de medinenses, contertulios suyos, en esta su ya un poco Medina, y dedicarle, en las etéreas alas de la remembranza, estas líneas como exponente señero de nuestro aprecio, porque, en verdad, nunca la hospitalidad medinense fue más a gusto.

R. SENDINO

El mejor surtido  
en mantas de cama  
**Casa Grande**

## HABLANDO CON... Julio Pisador «Leguiche» CAMPEON LOCAL DE CICLISMO

Nuestro Bahamontes se llama Julio Pisador, «Leguiche», héroe del pedal medinense y buen amigo nuestro.

—Cuéntanos, amigo Julio, tu pequeña historia deportiva.

—Mi afición a este duro deporte data desde mi infancia y actualmente daría todo por poder militar en el campo profesional, para que de esta forma Medina del Campo pudiera competir con las mejores capitales y pueblos de España en lo que se refiere a este deporte.

Indudablemente, tropiezo con grandes dificultades, principalmente de tipo económico, así como la falta absoluta de socios protectores en nuestra Agrupación Ciclista, lo que nos impide el intervenir en competiciones que nos darían mayor realce y nombre.

—¿En cuántas carreras has intervenido y cuáles fueron sus resultados?

—Después de realizar innumerables sacrificios pude comprar mi bicicleta y tomar parte en la carrera del 19 de marzo de 1957. Poco pude hacer en esta primera salida, ya que sufrí la rotura de la cadena; no obstante no perdí los ánimos y lleno de afición y amor propio en ese mismo año volví a reaparecer en otra prueba, logrando entrar en la meta el primero, seguido de mis compañeros de equipo, a pesar de la caída que sufrí frente al bar Castellano.

Posteriormente he intervenido en otras competiciones de mayor envergadura, como son la Vuelta a Palencia, Segovia, Zamora y Salamanca. Fui el triunfador en la carrera del

muestra que siempre que he rodado he puesto mi tesón y buena voluntad.

—¿Qué se requiere para realizar estas competiciones?

—Buena organización, espíritu deportivo, disciplina si no se reúnen todas ellas todo se derrumba en un momento. Indudablemente existe, como ocurre en todas las esferas de la vida, las clásicas redes y el querer ser el mejor, lo que muchas veces conduce al fracaso total. No me refiero solamente a las competiciones en las que he tomado parte, sino que esto ocurre en todas de carácter nacional e internacional, y si así no fuera España ocuparía, sin ningún género de dudas, el número uno en el mundo.

—¿Qué corredores españoles son para ti los mejores?

—Escalador, Federico Martín Bahamontes. En el llano, Poblet y también la gran revelación Pérez Francés.

Agradecemos de todo corazón a este simpático y extraordinario ciclista medinense, las contestaciones a nuestras preguntas, esperando que en años venideros alcance los laureles, tan merecidos, en esta rama del deporte.

FRANCISCO ALONSO  
"Paquillo"



día 5 de septiembre del año actual. En todas ellas he pretendido quedar lo mejor posible.

El ciclismo es la ilusión de mi vida y creo que poseo las facultades necesarias para llegar a la meta: juventud y una gran afición. Lo malo del ciclismo es la falta de apoyo. Es un deporte duro, en el que hay que estar preparado siempre, constante, siempre en la brecha; entregarse totalmente a la bicicleta, y por supuesto existe el estar bien alimentado. Todos estos requisitos se ven francamente entorpecidos por los que tenemos que realizar otros trabajos.

—¿Proyectos para la próxima temporada?

—No te puedo decir fechas exactas, pero si que he sido solicitado por infinidad de provincias, las que inclusive me ofrecen puestos para capitanear los equipos, lo que de-

## CINE COLISEO

Hoy, Domingo, día 13

Sesiones 7,30 y 10,30

APASIONANTE ESTRENO

UNIVERSAL FILMS ESPAÑOLA S.A.  
PRESENTA



Esta  
tierra  
es mía

ROCK HUDSON  
JEAN SIMMONS  
DOROTHY McGUIRE  
CLAUDE RAINS

TECHNICOLOR  
CINEMASCOPE  
DIRECTOR: HENRY KING  
ES UNA PRODUCCION VINTAGE

Hoy, tercer mes en cartelera de ESTRENO, en el COLISEUM de Madrid.

(MAYORES)

Seguidamente:

El hombre que sabía demasiado

en Technicolor (A.P.T.A.)

Películas que veremos durante la presente temporada

FUGITIVO DE SI MISMO

Marlon Brando - Anna Magnani - Joanne Woodward

LOS 7 MAGNIFICOS

CinemaScope-Technicolor

Yul Brynner - Eli Wallach - Steve McQueen

LOS QUE NO PERDONAN

CinemaScope-Technicolor

Burt Lancaster - Audrey Hepburn - Charles Bickford

EL DISCIPULO DEL DIABLO

Burt Lancaster - Kirk Douglas - Laurence Olivier

PANICO EN LA ESCENA

Jane Wyman - Marlene Dietrich - Michael Wilding

NO SOY PARA TI

Clark Gable - Carroll Baker - Lee J. Cobb

ENTRE DOS PASIONES

CinemaScope-Color

Robert Mitchum - Robert Wagner - May Britt

LA CUADRILLA DE LOS ONCE

Technicolor

Frank Sinatra - Dean Martin - Sammy Davis

PUESTA DE SOL

Technicolor

Robert Mitchum - Deborah Kerr - Peter Ustinov

PROMESA ROTA

CinemaScope-Technicolor

Carroll Baker - Roger Moore

EL SARGENTO NEGRO

Technicolor

Jeffrey Hunter - Constance Towers

MESALINA

CinemaScope-Technicolor

Belinda Lee - Spiros Focás

BUTTERFIELD 8

Metrocolor (CS)

Elizabeth Taylor - Laurence Harvey - Eddie Fisher

LA NOCHE ES MI ENEMIGA

Olivia de Havilland - Dirk Bogarde

NO OS COMAIS LAS MARGARITAS

Metrocolor (CS)

Doris Day - David Niven

UN MUERTO RECALCITRANTE

CinemaScope Technicolor

Glenn Ford - Debbie Reynolds

ALTO AL INVIERNO

Combata al frío con

**BUTANO**

Estufas, cocinas, calentadores, etc.

Distribuidores de BUTANO, S. A.  
para Olmedo, Nava del Rey y Rueda

Almacenes **LA VALENCIANA**

Plaza España, 37

**Foto MONTES**  
ESTUDIO MODERNO

Instalado en la calle MALDONADO, 14 y 16

Estilos totalmente nuevos - Retratos tipo cine con super-retoque - Foto color Kodak - Laboratorio de aficionados - Máquinas de Alquiler - Fotos carnet para documentos, entrega rápida - Reportajes especiales y toda clase de trabajos Fotográficos

NO OLVIDE LA NUEVA DIRECCION

MALDONADO 14 y 16 Medina del Campo



# DEPORTES

## BALONMANO Primera División

El domingo, día 6, se trató el equipo de balonmano MEDINA F. J. representante de Medina del Campo en el Campeonato provincial de primera categoría a El Pinar de Antequera (Valladolid), para disputar el ICARO B. M. el segundo partido de este campeonato según el calendario, primero de los jugados, pues el anterior como ya conocemos, fue suspendido a causa de la lluvia.

El Icaro B. M. es un conjunto de jugadores, que se encuentran cumpliendo el servicio militar en el Cuartel de Aviación de El Pinar, como se desprende por este muy hecho, es un equipo muy conjunto con muy buena preparación física y que cuenta en sus filas con jugadores de gran valía que en competiciones anteriores, jugaron en otros equipos, tal es el caso de Chema la figura desacadada del Palencia, Medrano, del Real Valladolid; Peña de A. A. La Salle y algún otro.

El Medina F. J. este año, a pesar de que nos habian comunicado tenían nuevos elementos, al menos en este partido no los hemos visto, es más no han jugado dos de sus mejores figuras, que son Carlos Rodríguez y Castilla; los motivos los sabemos todos; tienen que trabajar; en sustitución de ellos fueron dos juveniles, que prometen mucho pero aún no están hechos para esta clase de partidos. Estos, son Lavandera y Sanz.

### EL PARTIDO

Comienza el encuentro con gran velocidad por parte de los aviadores, y mayor descontento en las filas medinenses; pues éstos no han podido hacer ningún entrenamiento conjunto, y así se suceden los goles en la meta de Agustín que le pasa lo mismo que al resto de sus compañeros. A los veinte minutos del partido el resultado reflejaba un 8-0 a favor del Icaro. Los medinenses cambian de táctica y jugando la pelota por el centro teniendo como únicos artilleros a Tejo, Gonzalo y Mariano, marcan tres tantos; esto anima a nuestros muchachos que se afianzan en un buen resultado al final del encuentro, no obstante antes de finalizar la primera mitad de un 9-3, que hizo concebir muchas esperanzas a los de El Pinar, y lo contrario a los de Medina, pues sabían muy bien su estado de preparación.

Los medinenses han trazado un plan de ataque y defensa al mismo tiempo, durante el descanso que consiste en anular a los jugadores clave del equipo contrario, y de esta forma teniendo controlados a Chema, Medrano y Peña, que son los artilleros más efectivos del equipo, procuran no sea abultada su derrota, ya que la victoria es poco menos que imposible.

Comienza el segundo tiempo y en seguida vuelve a marcar el Icaro, pero en este instante se verifica una gran reacción medinense, que una y otra vez consiguen perforar la meta contraria, teniendo materialmente dominados a los locales, los cuales empiezan a practicar un juego más violento, a pesar de ello, los nuestros no se anulan y ponen el marcador en 10-9. Las jugadas se suceden vertiginosamente en ambas puertas, nuestro portero realiza paradas inverosímiles que arrancan grandes ovaciones, los aviadores comienzan a ponerse nerviosos igual que su público, e incluso que el árbitro que hasta entonces no había tenido ninguna dificultad faltando doce minutos para finalizar el partido, el resultado es de 13-11 a favor de los locales que pierden tiempo haciendo repetidas faltas, y en dos arrancadas a nuestra puerta consiguen marcar dos goles que Agustín no detiene incomprensiblemente. Los nuestros luchan contra reloj y marcan otros dos tantos, y con el resultado de 16-13, finalizo el partido, que se pudo haber ganado con el equipo completo.

El partido tuvo dos fases bien distintas de juego, en cada una de las cuales domino un equipo, si bien el Medina tiene más méritos por las siguientes causas: Primera, levantar la gran diferencia de goles; segunda, faltarles dos jugadores que hubieran sido decisivos para lograr un aplastante triunfo; tercera, terreno, público y árbitro contrario.

Destacados por el Icaro, tenemos los aviadores comienzan a ponerse nerviosos igual que su público, e incluso que el árbitro que hasta entonces no había tenido ninguna dificultad faltando doce minutos para finalizar el partido, el resultado es de 13-11 a favor de los locales que pierden tiempo haciendo repetidas faltas, y en dos arrancadas a nuestra puerta consiguen marcar dos goles que Agustín no detiene incomprensiblemente. Los nuestros luchan contra reloj y marcan otros dos tantos, y con el resultado de 16-13, finalizo el partido, que se pudo haber ganado con el equipo completo.

dos en la primera parte; y por el Medina, todos en la segunda.

Alineaciones.—Icaro B. M.: Martínez, Medrano, Pérez, Enciso; Cantero, León; Morán, Conde, Peña, Rodríguez, Herrera y Coque.

Medina F. J.: Alonso, José Carlos, Tejo, Basas; Mariáno, Gonzalo, Beloso, Sanz y Lavandera

—o—

Hoy, domingo, a las cinco de la tarde, en el campo de Deportes del Instituto Laboral, se jugará el tercer partido de balonmano, entre los equipos de El Salvador y Medina F. J.

Según las noticias que tenemos de este equipo, es que practica un juego duro y tiene muy buenos tiradores. Por lo tanto, esperamos de todo; los medinenses, acudan a animar a su equipo, pues no cabe duda, de que el público influye en los resultados de los partidos.

ABALO  
(Del Club Juvenil de Prensa)

### Colaboración

## Navegaré algún día

Navegaré algún día, lo presiento.  
Diré adiós a mi tierra y al pasado  
Iré junto a las aves con el viento.

Al amor en mi tierra asegurado  
dejaré, tras el beso doloroso,  
en busca de algún rumbo esperanzado.

Porque llevo en el alma el angustioso  
don que surte ilusión a la aventura  
y en el pecho a la muerte del glorioso.

Mar y mar, tierra y ave en singladura  
seré en el recorrer de peregrino,  
dando a toda experiencia mi tortura.

El verso de la carne del camino  
será carne en mi cuerpo hasta la muerte,  
y será la verdad de mi destino.

¡Fuera versos nacidos de la suerte!  
El alma tiene fibra de lo amargo,  
y el hombre en el dolor tan sólo es fuerte.

Dormiré en la tierra dura en el letargo,  
posaré sobre flores en el lloro,  
dando al llanto sonrisa sin embargo.

A tanta soledad, pujante coro  
de poemas sacados de mi peso,  
suavizará la ausencia si la añoro  
mientras llega la hora del regreso.

Tomás Ares Torre

## TEATRO OLIMPIA Domingo, 13 noviembre 1960

A las 7,30 tarde y 10,30 noche

¡¡Estreno insuperable!!

Una obra anónima de nuestra literatura picaresca inscribe ahora su nombre en las antologías del mejor cine europeo

¡¡UNA PELICULA MOVIDA A PROPULSION DE PREMIOS!!

El film que ha ganado la máxima recompensa que se otorga en el Festival de Berlín

## El Lazarillo de Tormes MAYORES

Una creación admirable de MARCO PAOLETTI en el papel que habrían soñado desempeñar actores infantiles de todo el mundo

PROXIMAMENTE:

STEWART GRANGER - BARBARA RUSH - ANTHONY STEEL

En el más grandioso de los films

## «HARRY BLACK y EL TIGRE»

20 th. CENTURY FOX - CINEMASCOPE - COLOR DE LUXE

¡¡ATENCIÓN!!

Hasta el día de hoy han sido elegidas «BELLAS DE LA SEMANA», las encantadoras señoritas: ARACELI ARRIBAS y la no menos bella AURORITA CARBONERO. A estas candidatas a «MIS TEATRO OLIMPIA, 1961», nuestra más cordial felicitación.

¿Quién será hoy la bella?

No lo olvide ¡SEÑOR! que puede ser usted.

## Cuentos de su tío

—¡Tío! Cuéntame una cosa que me alegre un rato. Habla de tus cosas. Dime de los tratos. ¿Por qué no me cuentas qué hiciste aquel día, en aquella venta de la serranía? ¿Por qué no me dices lo del tío Jacinto, cuando fue a perdicés y al saltar un brinco se dió de narices? ¿Por qué no recitas esa poesía, esa tan bonita, que ella se reía cuando él la decía que si la quería? ¿O esa otra del lobo, que si anochece, como era tan bobo, ciego se creía? O la de Tomasa. O la del Cirilo, que se perdió en casa. ¡Date prisa, tío! Cuéntame una cosa de esas, que me río.

—¡Calla ya, mocosa! — protesta su tío—. Escucha una cosa y no digas bobadas. Te contaré un cuento, si te estás callada. Y si en ello miento, en verdad lo siento.

Era aquí, en Medina, y ya hace algún tiempo, querida sobrina, que junto a un convento, que ya estaba en ruinas, había una casa, que más que casita parecía una choza. Y en ella habitaban cuatro chavallitas, una madre enferma de tífus, parlaban, y una pobre vieja, que ya por sus años es-

taba baldada. Y allí se hacinaban los seis, en la choza. ¡Y mira qué cosa, nadie protesta! La vieja, tan sólo, por bajo lloraba.

El tiempo era frío. La noche llegaba y por la ribera de allí, junto al río, el viento ululaba.

Si no estás dolido, no sabrás llorar,  
y si no has sufrido, no sabrás rezar,  
y estarás perdido.

Dentro de la choza el hijo pequeño dice en su candor: ¡Madre! ¿ya estás buena? ¡Hijo mío, contesta la madre, traseída de pena, yo ya estoy mejor. Repartir la cena, le dice al mayor; servir a la abuela y darla calor. ¡Dios mío, Dios mío! ¡Qué pena! Suspira. Y vuelve a su sopor. Los niños encienden la vela. Arriman los platos. Son unas patatas. Reparten al gato y un poco a la gata. Maullan un rato. Se arranan. Y ya limpio el plato, junto a la espadaña, se van a un rincón. Los cuatro muchachos comen las patatas y junto a la fogata se hacen un montón, Pasa mucho rato.

Allá, en el camino del viejo molino, se siente un motor. Los cuatro muchachos se levantan pronto. Sorpresa y temor. Salen a la puerta y ven a un señor, que dice imperioso: ¡oye, tú!, al mayor, y un gesto nervioso calla la expresión. ¿Dónde está la casa —dificulta un poco— del señor Rector? ¡Allí, a la derecha, cerca de la plaza, contesta el mayor. Oscura es la noche. Pasado el temor se acercan al coche y en honda expresión los cuatro hermanitos extienden la mano y piden. ¿Qué piden? Parece que piden perdón. ¿Cuánto pediguéno!, les murmura el dueño. Se aleja el motor. Entran en la choza. Se cierra el portón. Y antes del silencio se siente una voz. Una voz bendita, que habla sin rencor. ¡Dime tú, abuelita!, ¿qué es ser pediguéno?, pregunta el pequeño. La madre dormita y el último leño lo arrima el mayor. La abuela, sin sueño, contesta al menor: ¡hijo! No supo qué dijo ese buen señor. Son hombres que viven, pero que están ciegos. ¡Dios mío, Dios mío!, bien lo necesitan, pedimos por ellos. Y en la pobre estancia se siente su voz; que musita quedo: ¡Padre, Padre Nuestro, que estás en los cielos...!

Y el viento ululaba allí jurando al río,  
si no estás dolido, no sabrás llorar,  
y si no has sufrido, no sabrás rezar  
y estarás perdido.

B. Palomar Hidalgo



Si no quiere darse sin su Semanario suscribirse a LA VOZ DE ME.

*La planta busca la luz...*

*...es para ella una necesidad vital...*

*como lo es para el hombre, que, además, en un ambiente luminoso percibe la alegría de vivir*

## Las instalaciones "SECURIT" -visión total-...

- \* aumentan las perspectivas, luminosidad y amplitud de los interiores.
- \* en cancelas protegen, separan y son luminosas.
- \* en frentes comerciales, desde la amplia entrada a grandes almacenes, hasta el pequeño comercio, en escaparates, puertas, etc., permiten una visión amplia del interior,

**y ¡MOSTRAR ES VENDER!**

De noche, las instalaciones «SECURIT» -visión total- son un pregón luminoso; invitan a entrar y provocan la venta...

La luna «SECURIT» es eminentemente práctica y, a la larga, económica, por su resistencia mecánica, bello aspecto y fácil limpieza.

Sobre sus principios técnicos y reglas prácticas, que servirán para lograr una correcta colocación y, por lo tanto, un mejor empleo, disponen nuestros clientes de la capacidad técnica y experiencia de la firma

# CRISTALERA MEDINA

HERRERO Y CIA., S. A.

FABRICA DE ESPELOS

Y no olvide que...

LUNA PULIDA SOLO HAY UNA:

LUNA PULIDA «CRISTAÑOLA», pero

¡exija la etiqueta de garantía!

Estudios, orientaciones y presupuestos gratuitos  
sin compromiso

San Martín, 6 - Apartado 56 - Teléfono 211

**MEDINA DEL CAMPO**



Casa en Santander:

**Cristalería SORIANO**

Burgos, 7 - Teléf. 23418

HERRERO Y CIA., S. A.